

中

东方夜谭

顾希佳 编写



DONG FANG YE TAN

东方出版中心

中

东方夜谭

DONG FANG YE TAN

顾希佳 编写

东方出版中心

说 明

经中央机构编制委员会办公室和中华人民共和国新闻出版署批准,原中国大百科全书出版社上海分社、知识出版社(沪),自1996年1月1日起,更名为东方出版中心。

东方夜谭(中)

顾希佳 编写

出版: 东方出版中心

开本: 787×1092(毫米) 1/32

(上海仙霞路335号 邮编 200335)

印张: 10.25

发行: 东方出版中心

字数: 217千字 插页2

经销: 新华书店上海发行所

版次: 1998年1月第1版第1次印刷

印刷: 昆山市亭林印刷总厂

印数: 1~6 000

ISBN 7-80627-244-5/1·96

定价: 11.00元

内 容 提 要

《东方夜谭》是一套全面系统地介绍中国历史上的民间传说故事集。共三册,60多万字。

本书为中册,收录隋唐宋元时期的60多篇故事,多方面地反映古代劳动人民的生活情感和智慧,热情地讴歌了东方传统美德和精神。有怪塑手、碾玉观音高超的技艺展示,有蓝桥相会、红叶题诗的美丽传奇;有区寄斗强盗、红线盗盒的智勇故事,也有先人与自然斗争的神异传说。全书语言流畅,内容健康向上,情节生动,便于传讲,既是青少年朋友良好的课外读物,也是家长、教师对少年儿童进行教育的有益素材。

目

录

成弼炼金	1
李靖代龙	5
荐马周	12
唐太宗入冥	15
杜子春考验	20
柳毅传书	27
追踪盗宝贼	37
慧能传衣钵	42
王勃写《滕王阁序》	48
陈子昂碎琴	51
歌仙刘三妹	54
一行到此水西流	57
唐明皇游月宫	61
双义祠	66

黄粱一梦	72
镜湖笛声	77
力士脱靴	82
李娃与荣阳少年	85
王积薪奇遇	94
兰陵老人	98
板桥三娘子	101
红线盗盒	106
南柯迷梦	113
聂隐娘	120
定婚店	126
斗雷公	131
蓝桥相会	135
村妇勒石	140
红叶题诗	144
人面桃花	150
神笔廉广	153
区寄斗强盗	158
王榭堂前燕	162
吕洞宾得道	168
黄鹤楼	173
张县令求情	176
大将杨无敌	182

杀丐遗刀	186
范仲淹写碑铭	189
家产风波	192
王魁负桂英	198
神偷赵正	204
高手怪塑	209
孙家九姑娘	212
泥马渡康王	217
侠妇入	221
太原意娘	227
罗汉剃头	232
鱼篮观音	235
磨刀劝妻	239
碾玉观音	243
白娘子	251
蓝姐急智	261
十五贯	264
放翁钟情	269
陈亮访稼轩	273
真假叶适	276
嫁金蚕	279
夫妻换鞋	283
桂迁梦悔	287

书生与绿衣人	295
芙蓉屏	300
小木局疑狱	305
冯大异斗鬼	310
井化酒泉	315
张羽煮海	319
132	
133	
134	
135	
136	
137	
138	
139	
140	
141	
142	
143	
144	
145	
146	
147	
148	
149	
150	
151	
152	
153	
154	
155	
156	
157	
158	
159	
160	
161	
162	
163	
164	
165	
166	
167	
168	
169	
170	
171	
172	
173	
174	
175	
176	
177	
178	
179	
180	
181	
182	
183	
184	
185	
186	
187	
188	
189	
190	
191	
192	
193	
194	
195	
196	
197	
198	
199	
200	
201	
202	
203	
204	
205	
206	
207	
208	
209	
210	
211	
212	
213	
214	
215	
216	
217	
218	
219	
220	
221	
222	
223	
224	
225	
226	
227	
228	
229	
230	
231	
232	
233	
234	
235	
236	
237	
238	
239	
240	
241	
242	
243	
244	
245	
246	
247	
248	
249	
250	
251	
252	
253	
254	
255	
256	
257	
258	
259	
260	
261	
262	
263	
264	
265	
266	
267	
268	
269	
270	
271	
272	
273	
274	
275	
276	
277	
278	
279	
280	
281	
282	
283	
284	
285	
286	
287	
288	
289	
290	
291	
292	
293	
294	
295	
296	
297	
298	
299	
300	
301	
302	
303	
304	
305	
306	
307	
308	
309	
310	
311	
312	
313	
314	
315	
316	
317	
318	
319	
320	
321	
322	
323	
324	
325	
326	
327	
328	
329	
330	
331	
332	
333	
334	
335	
336	
337	
338	
339	
340	
341	
342	
343	
344	
345	
346	
347	
348	
349	
350	
351	
352	
353	
354	
355	
356	
357	
358	
359	
360	
361	
362	
363	
364	
365	
366	
367	
368	
369	
370	
371	
372	
373	
374	
375	
376	
377	
378	
379	
380	
381	
382	
383	
384	
385	
386	
387	
388	
389	
390	
391	
392	
393	
394	
395	
396	
397	
398	
399	
400	
401	
402	
403	
404	
405	
406	
407	
408	
409	
410	
411	
412	
413	
414	
415	
416	
417	
418	
419	
420	
421	
422	
423	
424	
425	
426	
427	
428	
429	
430	
431	
432	
433	
434	
435	
436	
437	
438	
439	
440	
441	
442	
443	
444	
445	
446	
447	
448	
449	
450	
451	
452	
453	
454	
455	
456	
457	
458	
459	
460	
461	
462	
463	
464	
465	
466	
467	
468	
469	
470	
471	
472	
473	
474	
475	
476	
477	
478	
479	
480	
481	
482	
483	
484	
485	
486	
487	
488	
489	
490	
491	
492	
493	
494	
495	
496	
497	
498	
499	
500	

成 弼 炼 金

隋朝末年，太白山里有个道士，很有本事，一天到晚在那里炼丹药。道士身边有个徒弟，名叫成弼，跟着道士学了十几年，却始终没有把本领学到手。

这一年，成弼的父亲死了，家人捎信来，让他回去办丧事。道士对成弼说：“你跟我学道也有十几年了，可惜你不用心，所以一直没把真本领学到手，很是可惜。今天你要回去，我没啥东西好送你的，就送你十粒炼金丹吧。要知道，一粒丹可以把十斤黄铜变成十斤黄金。切记不要贪心，一有贪心，就会大祸临头的。”

成弼回到家里，兄弟姐妹们哭作一团，好不悲惨，大家正在为操办丧事没钱发愁呢。成弼说：“要钱，这事好办，包在我身上好了。”他向家里的人要来十斤黄铜，关起房门，取出道士交给他的炼金丹来一试。嘿！果然非常灵光，不一会儿工夫，黄铜全都变成黄金啦。于是，成弼用这些金子给父亲体体面面地操办了丧事。

丧事办完了，要不要再回山里去呢？成弼为这事好几夜睡不着觉，伤透了脑筋。山里的日子这么清苦，实在不是人呆的地方，真不想再去山上了；不过再一想，师父总共才给十粒

炼金丹,现在已经只剩下九粒了,用一粒少一粒,一旦用完了,我岂不又成为穷光蛋啦?这一想,觉得还得回去,最好把师父做炼金丹的本领真正学到手,然后一辈子就可以享福了。想到这里,成弼硬着头皮回到了太白山。

成弼这次回山,比以往格外勤快,说起话来也是甜甜蜜蜜的。道士看出了他的不良用心,所以一直不把做炼金丹的秘诀教给他。

成弼终于沉不住了。一天夜里,他拿着一把磨得锐利的刀,威逼道士:“师父,你年纪大了,迟早有一天是要死的,这做炼金丹的秘诀一旦失传,实在太可惜了,还是早点传给我吧。”

师父冷笑一声说:“你的心太黑了,要传也不能传给你。”

成弼一下子变了脸,举起刀来扬一扬,厉声说道:“少噜嗦,快把秘诀说出来。再不说,我就不客气了。”

师父朝他看看,索性闭上眼睛,不理他了。

成弼恼羞成怒,一刀砍去,砍断了道士的左手。道士闷声不响。又砍去一刀,砍断了道士的右手。道士还是闷声不响。

成弼发火了,一不做二不休,又举起刀来“唰,唰”两下,把道士的两条腿砍断了。

道士疼得打滚,鲜血流得满地都是,却还是不肯说出秘诀来,只是睁大眼睛朝成弼看,眼里冒出愤怒的火光。

成弼有些受不了啦,索性又举起刀来,“唰”的一下,把道士的脑袋砍掉了。

成弼还是不知道做炼金丹的秘诀。他在道士住的山洞里到处乱寻,想找到道士留下的书籍,找了老半天,也没找到,最后在道士身边发现一只红布口袋。一摸,里面还有几十粒炼金丹。成弼一下子高兴起来,心想:有这么几十粒炼金丹,也

够我一辈子享福的了。于是他攥紧这只红布口袋，下山去了。

走到半山腰，忽然听得有人喊他的名字，成粥回头一看，可不得了，原来是师父。只见道士身上什么都不缺，还是好端端的一个人，只是铁青着脸，冷冰冰地对成粥说：“你不择手段，夺取我的炼金丹，总是会得到报应的，将来你受到的惩罚跟我今天一模一样。”说完这话，道士不见了。

成粥又惊又疑，不明白这到底是怎么回事，摸摸手里的红布口袋，里面的炼金丹倒都还在，这才稍稍放心，一路下山回家。

回到家里，成粥用炼金丹炼黄金，一下子成了远近闻名的大富翁。又是买田地，又是造房子，好不热闹。这样一来，周围的人起了疑心，说他一定是江湖大盗，否则不会有这么多钱的。于是，一张状纸告到衙门。

成粥到了公堂上，只好亮出底牌，说自己学会了炼金术，能把黄铜变成黄金，这不是什么犯法的事。

地方官一听有这种新鲜事，不敢怠慢，一级一级向上报告，最后报告到皇帝那里。

这时候，唐太宗已经登基。唐太宗一听，居然有人会炼金子，这可太好了，就下令召成粥进宫，让他当场试验。

一试，果然蛮灵，十斤黄铜到了成粥手里，一夜工夫就变成十斤黄金了。成粥炼出来的黄金比平常的金子颜色偏红一些，光泽更加亮丽，唐太宗十分喜爱，给它取名叫做“大唐金”；并且当场授给他一个五品官衔，让他住在宫里，专门为皇帝炼黄金。

这一来，成粥可傻了眼。要知道他手里总共才几十颗炼金丹，在进皇宫之前，已经被他用掉了十几颗；再说唐太宗的

胃口很大,要炼尽天下的黄铜,成弼当然受不了啦。没几天工夫,成弼手里的炼金丹用光了,就要求辞官回家。

唐太宗不答应,说道:“要辞官可以,你得把做炼金丹的方子写出来。”

成弼说:“这方子我不知道,只有我师父一个人知道。”

“你师父在哪里?”

“他死了。”

再往下问,成弼只好摇头了,他总不能说师父是自己杀死的吧。唐太宗当然不相信,以为成弼在说谎,下令大理寺卿对他严刑审讯。

到了大理寺,成弼还是一问三不知。大理寺卿发火了,下令武士砍去成弼的两只手臂,成弼还是交不出做炼金丹的方子,又砍去他的两条腿。成弼急了,想起当初师父说的话,知道这是对自己的惩罚,就交代了自己杀死师父,抢夺炼金丹的全部罪行,请求大理寺卿饶他一命。大理寺卿还是不相信,天底下哪里会有这种事情?肯定是他在撒谎。最后,终于又砍下了成弼的头,果然,成弼死的情景和他的师父一模一样。

后来,成弼炼出来的“大唐金”流到了社会上。据说,当时的西域胡人很看重这种大唐金,把它叫做“成弼金”。

(据《太平广记》卷四〇〇引唐·戴孚《广异记》译写。)

李靖代龙

唐朝开国元勋李靖，是个赫赫有名的大将军，南征北战，立下了许多战功，据说还写过一部《李卫公兵法》，很了不起。

李靖年轻的时候，是个普通百姓，经常到霍山^①去打猎。进了山，他总要在山里转悠好几天，夜里就去猎户人家借宿。有个老猎户见他浓眉大眼的，很有些英雄气概，觉得这个人将来一定大有作为，打心底里喜欢上了。每逢李靖到他家借宿，老人总是预备了好饭好菜招待。时间一长，两人愈发谈得拢，就跟一家人似的了。

有一次，李靖进霍山打猎，忽然遇上了一群野鹿，李靖好不欢喜，就拚命追赶上去。一追二追，追到天黑，不知不觉地迷了路。李靖心中懊丧，腿儿也觉得酸痛起来，一步一挪地在黑沉沉的山林里瞎摸。

走着，走着，远处隐隐约约闪出一线灯光，李靖不觉又来了劲，赶紧迎着灯光，加快脚步走去。

到那儿一看，原来是一幢朱漆大门的大户人家。黑压压的围墙很高很高，门口的两只石狮子老大老大。李靖上前，敲

^① 霍山，即太岳山，在山西省中部。

了好长时间的门，才有一人跌跌撞撞出来问话。李靖告诉他说，自己打猎迷了路，求他在这里借宿一夜。

那人为难地说：“小主人都出门去了，家中只有老夫人在，这事恐怕难办。”

李靖说：“麻烦你做做好事，就替我给老夫人禀报一下吧。”

过了一会儿，那人走了出来，热情地邀他进大厅里。接着，一个青衣丫环出来通报：“夫人到。”但见这位夫人，五十多岁年纪，穿着白色的短袄青色的裙子，神气清雅，落落大方，慈眉善眼的，一副大户人家的气派。

李靖一见，赶紧起身拜见。夫人对他说：“儿子们都不在家，按说是不该留陌生人的。不过想想这会儿天已经这么黑了，你又找不到归路，我要是不留你，叫你一个人怎么办？要知道我们这里是山野人家，一向粗鲁惯了的。半夜里倘若儿子们回来，或许会大声喧哗，请你不要害怕。”

李靖连忙说：“不敢不敢。”

于是，夫人吩咐给客人开饭。端上来的饭菜都很鲜美，不过大都是些鱼类。吃完饭，夫人向他告辞，进了内宅；又有两个青衣丫环为他送来床席被褥，被褥也都十分讲究，绫罗绸缎，光滑柔软，又干净，又清香。安排好睡的，丫环们很有礼貌地退了出去，替他关了门，又特地在外面加了把锁，这才慢慢地离去。

李靖一个人在房里，却不敢睡了，心想：在这山野之中，怎么会冒出这么一个大户人家来，自己却从来没听说过，这是什么人家？再说她的儿子半夜里回来，为什么会大声喧哗，难道是强盗吗？他怕出事，干脆不睡了，就坐在那里听外面的动静。



将近半夜,忽然听得外面有一阵急迫的敲门声,又听得里面有人慌里慌张地答应,跑去开了门,外面的人大声说道:“天帝下旨,要你家大少爷赶紧去下雨,下在这座山周围七里的地方,到五更时分务必下足,不许拖延,也不许伤害了百姓!”里面的人接过旨意,跑步进去向老夫人报告。接着又听见那夫人焦急地对佣人们说:“哎哟,怎么那么不巧?两个儿子到现在都还没回来。下雨的旨意到了,限时刻,不能推辞,拖延了时间是要受罚的。马上去找他们,也已经来不及了。家里的僮仆毕竟不能替代主人来办这种大事的。这可怎么办呢?”这时候,又听得有一个年轻的女子插进来说:“今天来借宿的客人,看上去不是个平庸之辈,能请他来代一代吗?”只听得夫人一拍手,高兴地说:“对,这倒是个好主意。”

不一会儿,夫人过来,敲了敲李靖的房门,很谨慎地问道:“客人醒了吗?”

李靖说:“有什么事吗?”

“请客人出来一下吧。”

“好的。”李靖当即开门相迎。

夫人说:“对你直说了吧,这儿不是凡人居住的地方,而是一座龙宫。我的大儿子今天到东海龙王那儿去吃喜酒,小儿子送他妹妹回娘家去了,都不在家。偏偏天庭下了旨意,要马上去下雨。我计算一下两处的路程,都十分遥远,眼看着两个儿子赶不回来了,而一时之间又找不到合适的人可以代我儿子去下雨,想来想去,想到了客人您,麻烦您帮我个忙,去代为下一次雨,可以吗?”

李靖不觉为难起来,迟疑着说:“啊呀,我李靖不过是个凡人,又不会腾云驾雾,怎么能去下雨呢?要是您能教我下雨的

办法，我倒愿意去试一试的。”

夫人一听，高兴地说：“你只要照我的话去做，没有办不到的事的。”

说罢，夫人吩咐手下人带过来一头高大的菊花青马，又吩咐取来雨器。李靖一看，原来是一只小小的瓶子，一点也不起眼。夫人亲手把这只小瓶子系在马鞍的前面，再三叮嘱他说：“你骑上马之后，不要忘了拉住缰绳；马儿跳起来嘶鸣的时候，你就从这只小瓶里取出一滴水来，滴在马鬃上，下雨的事就让马儿去做好了。不过你要切记，千万不可多滴，每次滴一滴水就足够了。”

李靖一一答应，跨上马背，告别夫人，那马儿腾云驾雾般地上路了，越升越高，越升越高，不一会儿，就上了天。

这时，只听得耳边的风声像利箭似的，呼呼直响，脚底又响起雷霆的声音。李靖骑在马上，好不得意，随着马儿的跳跃，每次都不多不少滴一滴水。后来，一个闪电打下去，劈开了乌云，正好照见了底下的山谷，那是李靖当初打猎常常去借宿的老猎户家。李靖想：我这几年一直去打扰他老人家，总想好好报答报答他，正在愁没啥好报答呢。现在天气久旱，禾苗干枯，正是老百姓盼水的时刻，而雨水又掌握在我的手里，我还可惜什么，多给他一些水好了。想到这里，他心中一个格登，觉得滴一滴水太少了，就接连从瓶里取出二十滴水来，一古脑儿全滴在马鬃上。

不一会，下雨完毕，李靖兴高采烈地骑着菊花青马回到龙宫。

谁知道夫人却含着眼泪，满脸愁容地在厅堂上迎接他，一见面，劈头就说：“你可把我们给害苦了！跟你说得清清楚楚，